



# Korisničko uputstvo za Sparkasse mBanking uslugu.

**SPARKASSE**  **BANK**

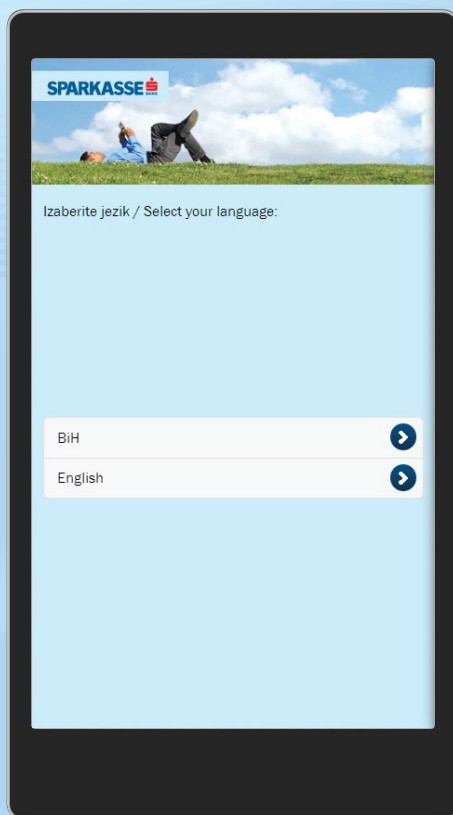
# Sadržaj

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Pokretanje aplikacije .....    | 3  |
| Prijava .....                  | 4  |
| Aktivacija uređaja.....        | 5  |
| Glavni meni aplikacije.....    | 6  |
| Globalni meni aplikacije ..... | 7  |
| Računi.....                    | 7  |
| Pregled računa .....           | 8  |
| DETALJI RAČUNA.....            | 9  |
| Pregled prometa .....          | 10 |
| Novo plaćanje.....             | 13 |
| Novi transfer .....            | 13 |
| Plaćanja .....                 | 15 |
| Slikaj i plati .....           | 18 |
| Obrada u toku.....             | 19 |
| Pošaljite nalog na obradu..... | 20 |
| Informacije o nalogu.....      | 21 |
| Kopiraj nalog .....            | 22 |
| Spremi kao uzorak.....         | 23 |
| Novo plaćanje .....            | 24 |
| Domaće plaćanje .....          | 25 |
| Potpiši nalog.....             | 26 |
| Spremi nalog .....             | 26 |
| Spremi kao uzorak.....         | 26 |
| Uplata javnih prihoda.....     | 27 |
| Slikaj i plati.....            | 28 |
| Prema Uzorku.....              | 28 |
| Transferi .....                | 30 |
| Informacije o nalogu.....      | 33 |
| Kopiraj nalog .....            | 33 |
| Spremi kao uzorak.....         | 34 |
| Novi transfer .....            | 35 |
| Novi transfer.....             | 36 |
| Potpiši nalog.....             | 37 |
| Spremi nalog .....             | 37 |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Spremi kao uzorak.....      | 37 |
| Prema UZORKU.....           | 38 |
| Vijesti .....               | 39 |
| Opcije .....                | 41 |
| Kartice.....                | 42 |
| Pregled kursne liste.....   | 45 |
| Kalkulator konverzija ..... | 46 |
| UZORCI .....                | 48 |
| Postavke jezika .....       | 50 |
| Promjena lozinke .....      | 51 |
| Važne informacije .....     | 51 |
| ODJAVA .....                | 51 |
| Deaktivacija uređaja .....  | 52 |

# Pokretanje aplikacije

Sparkasse mBanking aplikaciju pokrećete izborom aplikacije iz glavnog menija. Ukoliko niste sigurni na koji način pokrenuti aplikaciju na Vašem uređaju, molimo konsultujte korisničko uputstvo dostavljeno uz Vaš mobilni uređaj. Ukoliko Sparkasse mBanking aplikaciju pokrećete prvi put, aplikacija će od Vas tražiti izbor podrazumijevanog jezika koji će se naknadno koristiti za prikaz svih vizuelnih elemenata, poruka i obavještenja na Vašem ekranu. Naravno, podrazumijevani jezik možete promijeniti u bilo kom trenutku unutar same aplikacije (poglavlje „Postavke jezika”).

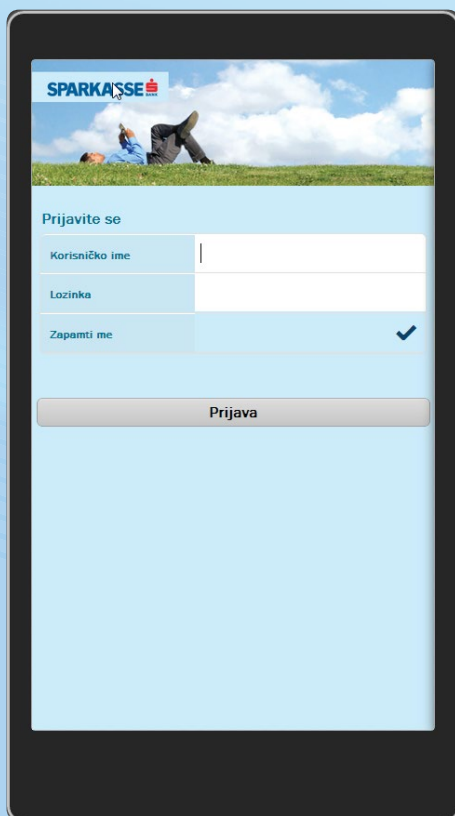


Ekran za izbor podrazumijevanog jezika

# Prijava

Za uspješnu prijavu na Sparkasse mBanking uslugu i korištenje svih dostupnih funkcionalnosti, neophodno je posjedovati ispravnu Sparkasse mBanking (ili netBanking) ko-risničku prijavu sa pratećom lozinkom koja se dostavlja putem SMS poruke. Nakon unosa korisničkog imena i lozinke možete se prijaviti na aplikaciju pritiskom na dugme “Prijava”, nakon čega je potrebno odmah izmijeniti lozinku.

Radi lakše upotrebe, Sparkasse mBanking aplikacija automatski pohranjuje Vaše ko-risničko ime na uređaju kako ga ne bi morali unositi prilikom svake prijave. Ukoliko želite ovo onemogućiti, prije prijave isključite opciju uz polje “Zapamti me”.



Ekran za aktivaciju usluge

## Napomena:

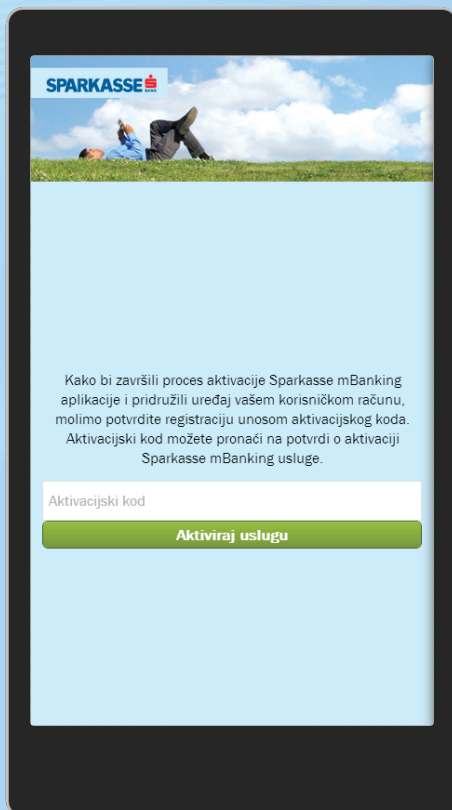
Iako se možete odlučiti da ne zapamtite korisničko ime na Vašem uređaju, bitno je napomenuti da se Sparkasse mBanking aplikacija instalirana i aktivirana na uređaju može koristiti samo sa jednom korisničkom prijavom.

# Aktivacija uređaja

Ukoliko se prvi put prijavljujete, nakon instalacije Sparkasse mBanking aplikacije na Vaš uređaj, neophodno je pridružiti uređaj Vašoj korisničkoj prijavi. Proces pridruživanja korisničke prijave neophodno je izvršiti samo prilikom svake instalacije Sparkasse mBanking aplikacije na uređaj, što značajno poboljšava isigurnost (otežava zloupotrebu) prilikom upotrebe Sparkasse mBanking usluga.

Za uspješnu aktivaciju neophodno je posjedovati ispravan aktivacijski ključ. Aktivacijski ključ je dio potvrde o aktivaciji Sparkasse mBanking usluge. Ukoliko ste korisnik i Sparkasse netBanking usluge, aktivacijski ključ možete preuzeti i putem netBanking aplikacije. Za dodatne informacije molimo konsultujte korisničko uputstvo za netBanking uslugu.

Nakon unosa aktivacijskog ključa u polje „Aktivacijski kod”, možete pridružiti uređaj Vašoj korisničkoj prijavi pritiskom na dugme „Aktiviraj uslugu”.



**SPARKASSE**

Kako bi završili proces aktivacije Sparkasse mBanking aplikacije i pridružili uređaj vašem korisničkom računu, molimo potvrdite registraciju unosom aktivacijskog koda. Aktivacijski kod možete pronaći na potvrdi o aktivaciji Sparkasse mBanking usluge.

Aktivacijski kod

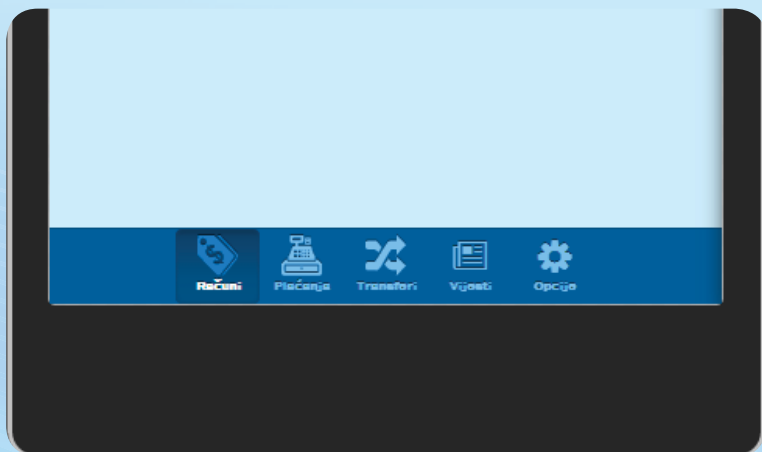
**Aktiviraj uslugu**

Ekran za aktivaciju usluge

# Glavni meni aplikacije

---

Glavni meni aplikacije smješten u donjem dijelu ekrana omogućava pristup svim funkcionalnostima Sparkasse mBanking aplikacije. Pritiskom na odgovarajuću ikonu pristupate odgovarajućem dijelu aplikacije.



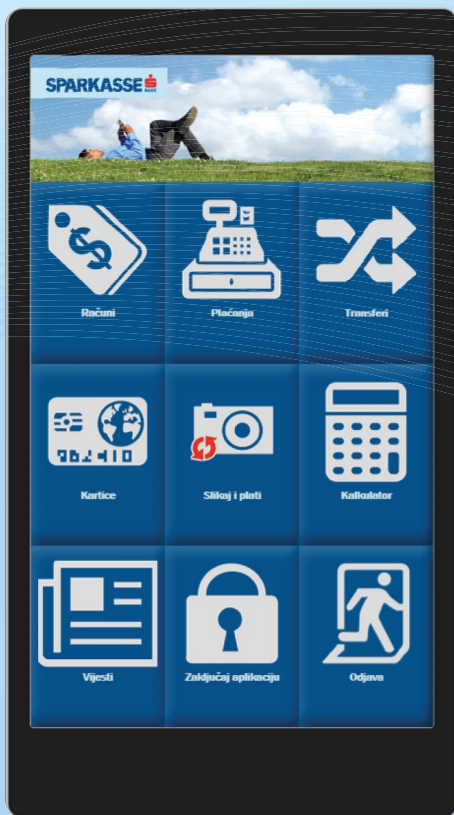
Putem glavnog menija aplikacije moguće je pristupiti slijedećim modulima:

- **Računi** (pregled računa detalja računa i prometa po računima)
- **Plaćanja** (pregled UPP plaćanja i kreiranje novih UPP naloga)
- **Transferi** (pregled transfera/konverzija uz mogućnost kreiranja novih transfera/konverzija)
- **Vijesti** (pregled marketinških poruka i važnih obavještenja od strane banke)
- **Opcije** (Pregled kartica, kalkulator konverzija, pregled kursne liste, promjena lozinke i dr.)

Funkcionalnosti pojedinih modula detaljnije su opisane u nastavku.

# Globalni meni aplikacije

Pored glavnog menija aplikacije, koji je vidljiv odmah prilikom prijave na Sparkasse mBanking aplikaciju, često korištenim funkcionalnostima možete pristupiti i putem globalnog menija aplikacije koji je dostupan iz bilo kog dijela aplikacije. Da biste pristupili globalnom meniju aplikacije potrebno je pritisnuti Sparkasse mBanking ikonu u vrhu ekrana.

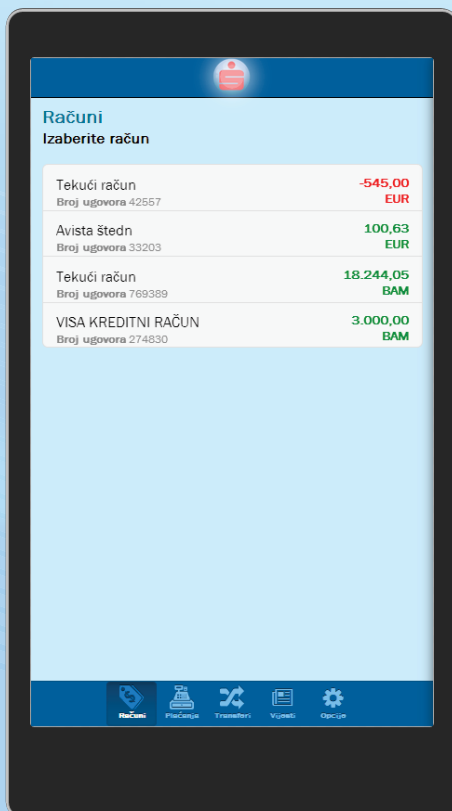


Globalni meni aplikacije



# Računi

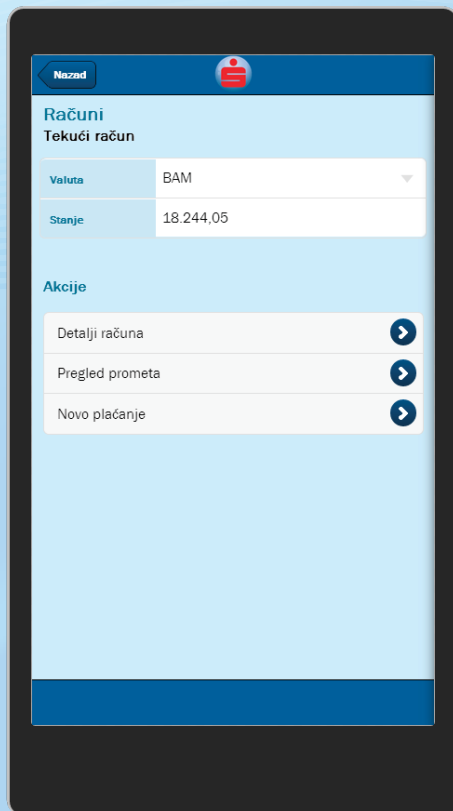
Modulu računa možete pristupiti putem glavnog menija aplikacije (ili putem globalnog menija) izborom opcije „Računi”, nakon čega će se prikazati lista Vaših računa. Pritiskom na pojedini račun iz liste prikazat će se ekran sa detaljima izabranog računa. Za povratak na pregled svih računa, pritisnite tipku „Nazad”.



# Pregled računa

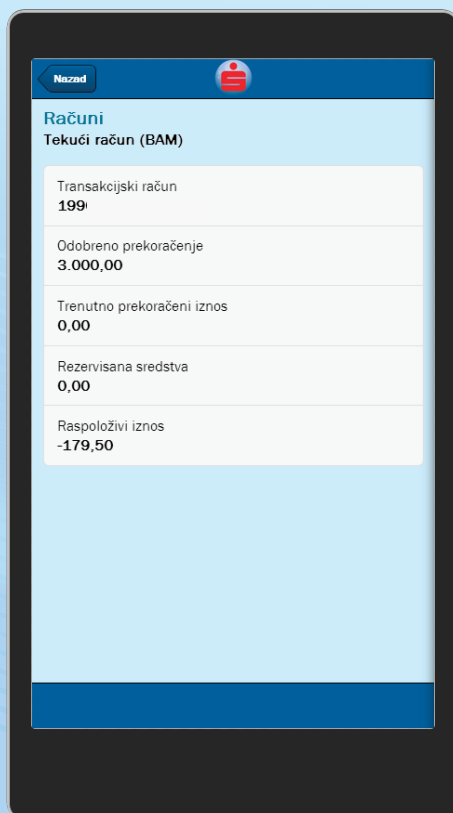
Ukoliko po datom računu raspoložete sa više valuta, prikaz trenutne valute možete izmijeniti pritiskom na trenutno prikazanu valutu. Nakon što iz ponuđene liste izaberete željenu valutu, ekran će se osvježiti trenutno.

Pored pregleda svih valuta, računa i stanja po pojedinim valutama, za svaki račun/valutu Vam na raspolaganju stoje i slijedeće opcije:



# Detalji računa

Pritiskom na opciju „Detalji računa” na ekranu Vašeg uređaja prikazat će se svi raspoloživi detalji vezani uz odabrani račun.

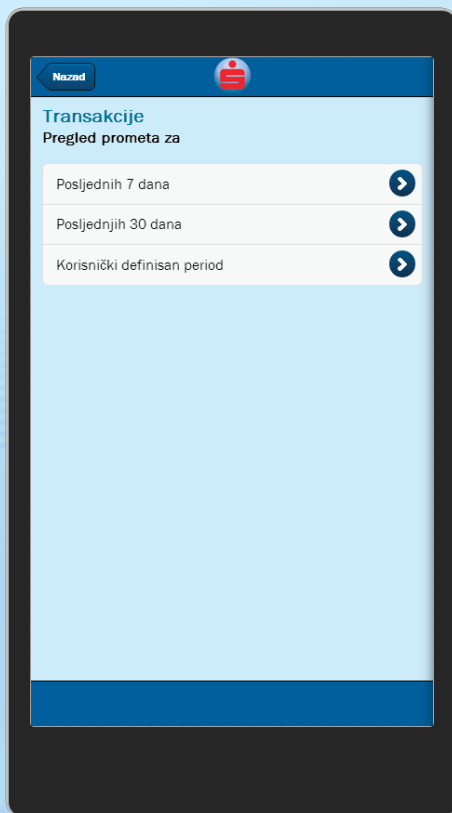


## Periodičnost osvježavanja informacija u mBanking aplikaciji:

- Stanje tekućeg računa se osvježava svakih 5 minuta, svakim danom u sedmici, u periodu od 2:00 do 23:59h;
- Stanje štednih računa se osvježava svakih 60 minuta; svakim danom u sedmici, u periodu od 2:00 do 23:59h;
- Obrada naloga za plaćanje se vrši svakih 10 minuta, svakim radnim danom, u periodu od 8:00 do 15:45h
- Obrada naloga za transfer sredstava se vrši svakih 10 minuta, svakim danima u sedmici, u periodu od 8:00 do 20:45h

## Pregled prometa

Za odabrani račun moguće je izvršiti pregled transakcija obavljenih u datom vremenskom periodu. Izborom opcije „Pregled prometa” možete odabrati željeni vremenski period unutar kojeg želite pregledati transakcije.



Izbornik vremenskog perioda za pregled transakcija

Na raspolaganju Vam stoji nekoliko opcija:

**Posljednjih 7 dana** - Izborom ove opcije na ekranu će se prikazati lista transakcija obavljenih u posljednjih 7 dana.

**Posljednjih 30 dana** - Izborom ove opcije na ekranu će se prikazati promet realizovan u posljednjih 30 dana.

**Korisnički definisan period** - Izborom opcije „Korisnički definisan period” možete sami definisati za koji vremenski period želite pregledati transakcije. Pored vremenskog perioda, možete unijeti dio ili cijeli tekst opisa koji prati transakciju te na taj način dodatno suziti rezultate pretrage. Nakon unosa željenog kriterija, rezultate pretrage možete prikazati pritiskom na dugme „Traži”.

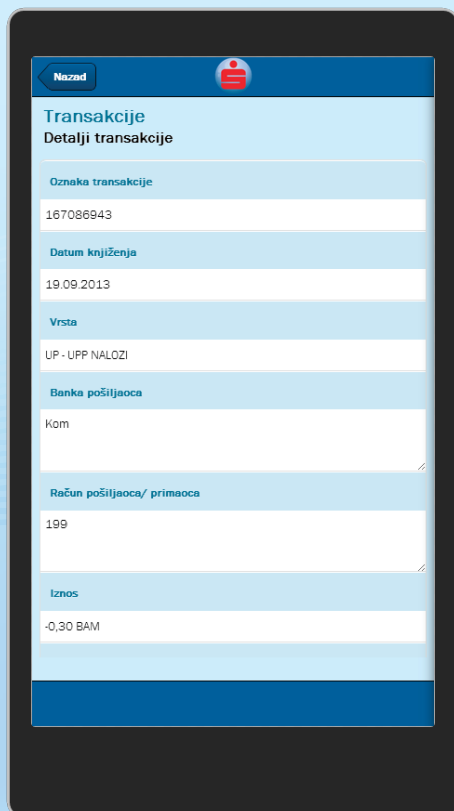
Ukoliko u listu prikazanih transakcija želite učitati još naloga, pomjerite listu do kraja i pritisnite opciju „Učitaj još...”

| Transakcije               |            |
|---------------------------|------------|
| Rezultati pretrage        |            |
| w                         | 19.09.2013 |
| PROVIZIJA- R:000000-test  | -0,75 BAM  |
| test                      | 19.09.2013 |
| R:000000-test             | -12,00 BAM |
| test                      | 19.09.2013 |
| PROVIZIJA- R:000000-rest  | -0,75 BAM  |
| w                         | 19.09.2013 |
| PROVIZIJA- R:000000-test  | -0,75 BAM  |
| test                      | 19.09.2013 |
| R:000000-test             | -21,00 BAM |
| test                      | 19.09.2013 |
| PROVIZIJA- Uplata fiz ... | -0,30 BAM  |
| Antesil doo Visoko        | 19.09.2013 |
| Uplata fiz ...            | -10,00 BAM |
| Antesil doo Visoko        | 19.09.2013 |
| Učitaj još...             |            |

Pregled liste obavljenih transakcija

Pritiskom na željenu stavku prikazat će se svi raspoloživi detalji vezani za izabranu transakciju.

Pritiskom na željenu stavku prikazat će se svi raspoloživi detalji vezani za izabranu transakciju.



The screenshot shows a mobile application interface for viewing transaction details. At the top, there is a blue header bar with a 'Nazad' (Back) button on the left and a red circular icon with a white 'X' on the right. Below the header, the title 'Transakcije' is displayed in blue, followed by the subtitle 'Detalji transakcije' in black. The main content area consists of several light blue horizontal bars, each representing a different transaction detail. Each bar has a label on the left and a corresponding value on the right. The details shown are: 'Oznaka transakcije' (Transaction code) with value '167086943', 'Datum knjiženja' (Posting date) with value '19.09.2013', 'Vrsta' (Type) with value 'UP - UPP NALOZI', 'Banka pošiljaoca' (Sending bank) with value 'Kom', 'Račun pošiljaoca/ primaoca' (Sender/Receiver account) with value '199', and 'Iznos' (Amount) with value '-0,30 BAM'. The bottom of the screen features a solid blue bar.

| Oznaka transakcije         | 167086943       |
|----------------------------|-----------------|
| Datum knjiženja            | 19.09.2013      |
| Vrsta                      | UP - UPP NALOZI |
| Banka pošiljaoca           | Kom             |
| Račun pošiljaoca/ primaoca | 199             |
| Iznos                      | -0,30 BAM       |

Pregled detalja transakcije

## Novo plaćanje

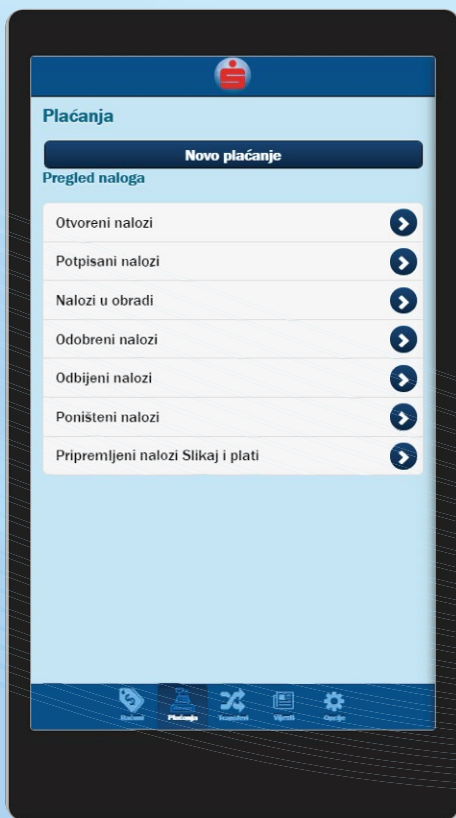
Opcija „Novo plaćanje” omogućava kreiranje novog UPP naloga. Detaljnije o kreiranju novih UPP naloga možete pročitati u poglavlju „Plaćanja”.

## Novi transfer

Opcija „Novi transfer” omogućava kreiranje novog naloga konverzije ili transfera. Detaljnije o kreiranju novih transfera ili konverzija možete pročitati u poglavlju „Transferi”.

# Plaćanja

Modul „Plaćanja” objedinjuje sve usluge vezane za pregled i obradu UPP naloga. Koristeći ovaj modul možete pregledati sve naloge kreirane kroz bilo koju uslugu Sparkasse E-kanala (Sparkasse mBanking i/ili netBanking). Naloge možete pregledati izbornom jedne od opcija iz liste mogućih statusa naloga.



Pregled modula “Plaćanja”

**Otvoreni nalozi** - sadrže sve spremljene i/ili nepotpisane naloge.

**Potpisani nalozi** - nudi pregled svih naloga koji su uspješno prošli proces potpisivanja naloga.

**Nalozi u obradi** – nudi pregled svih naloga koji čekaju na obradu od strane Banke.

**Odobreni nalozi** - nudi prikaz svih naloga koji su prošli sve finansijske provjere i koji su uspješno obrađeni od strane Banke.

**Odbijeni nalozi** – nudi prikaz svih naloga koji nisu prošli finansijske provjere Banke.

**Poništeni nalozi** - nudi pregled svih naloga poništenih od strane Korisnika.

**Pripremljeni nalozi Slikaj i plati** – nudi pregled svih naloga koji su kreirani korištenjem usluge „Slikaj i plati”.

| Naziv                                                                            |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Plaćanja                                                                         |                          |
| Odobreni nalozi                                                                  |                          |
| UPLATA RAČUNA ZA GRIJAN...<br>CENTRALNO GRIJANJE TUZLA D....<br>1321000165010394 | 75,48 BAM<br>21.04.2013  |
| UPLATA ELEKTRIČNE ENER...<br>J.P. ELEKTROPRIVREDA BOSNE I...<br>1548212004440975 | 30,00 BAM<br>26.04.2013  |
| UPLATA RAČUNA ZA GRIJAN...<br>CENTRALNO GRIJANJE TUZLA D....<br>1321000165010394 | 75,48 BAM<br>26.04.2013  |
| UPLATA RAČUNA ZA GRIJAN...<br>CENTRALNO GRIJANJE TUZLA D....<br>1321000165010394 | 75,48 BAM<br>16.04.2013  |
| UPLATA RAČUNA ZA GRIJAN...<br>CENTRALNO GRIJANJE TUZLA D....<br>1321000165010394 | 75,48 BAM<br>13.04.2013  |
| UPLATA ELEKTRIČNE ENER...<br>J.P. ELEKTROPRIVREDA BOSNE I...<br>1548212004440975 | 1,00 BAM<br>18.04.2013   |
| Uplata najma<br>Testvni Korianik<br>1401010002470914                             | 100,00 BAM<br>06.03.2013 |
| UPLATA RAČUNA ZA GRIJAN...<br>CENTRALNO GRIJANJE TUZLA D....<br>1321000165010394 | 75,48 BAM<br>15.04.2013  |
| UPLATA RAČUNA ZA GRIJAN...                                                       | 75,48 BAM                |

Pregled naloga

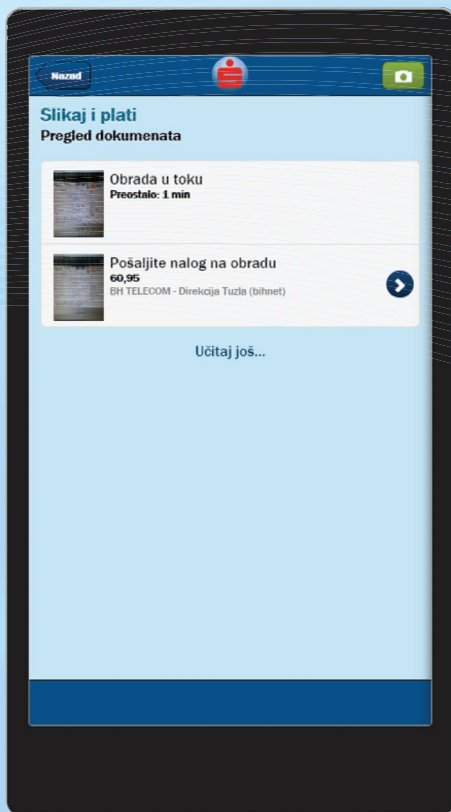
Prilikom pregleda naloga u nekom od raspoloživih statusa možete pregledati i detalje nekog od naloga sa liste pritiskom na željeni nalog.





# Slikaj i plati

Funkcionalnost “Slikaj i plati” u okviru modula “Plaćanja” nudi mogućnost kreiranja novih naloga slikanjem uplatnica korištenjem kamere na uređaju. Funkcionalnosti je moguće pristupiti sa globalnog menija aplikacije, koja otvara kameru. Nakon uspješnog slikanja otvara se pregled svih dokumenata kreiranih korištenjem funkcionalnosti “Slikaj i plati”. Pregled svih dokumenata je moguće otvoriti odabirom opcije „**Pripremljeni nalozi Slikaj i plati**” sa menija „Plaćanja”.

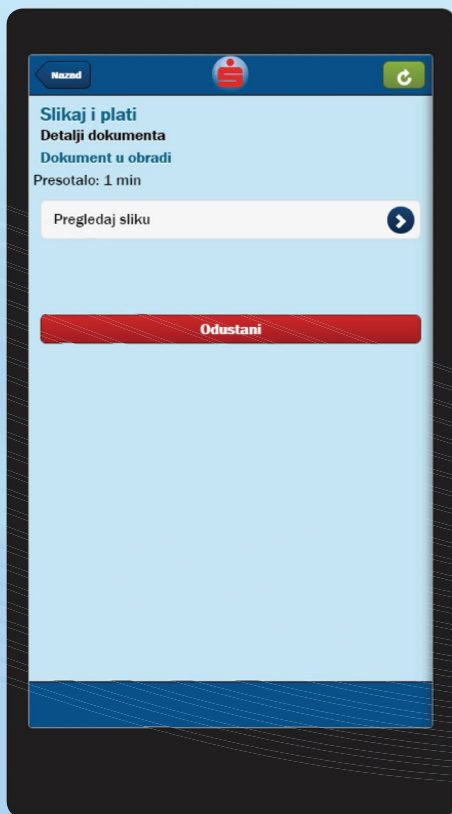


Pregled svih dokumenata

Dokumenti mogu biti u statusima „**Slanje u toku**”, „**Obrada u toku**”, „**Pošaljite nalog na obradu**”. Dodatne informacije o dokumentu je moguće dobiti klikom na isti, osim ukoliko je u pitanju status „**Slanje u toku**”. Ponovno slikanje je moguće pokrenuti klikom na ikonu kamere u gornjem desnom uglu.

## Obrada u toku

Odabirom dokumenta u statusu „**Obrada u toku**”, prvo se osvježava njegov status te se, ukoliko dokument još nije obrađen nudi informacija o preostalom vremenu obrade, mogućnost pregleda izvorne fotografije dokumenta, kao i eventualno odustajanje od daljnje obrade dokumenta. U svakom trenutku je moguće izvršiti ažuriranje stanja dokumenta pritiskom na dugme u gornjem desnom uglu ekrana uređaja.



Detalji dokumenta u obradi

Odabirom opcije “Pregledaj sliku”, preuzima se fotografija vezana uz dokument. Odabirom opcije “Odustani” prikazuje se dijaloški okvir za potvrdu odustajanja od daljnje obrade izabranog dokument. Odustajanje od obrade naloga će nepovratno izbrisati trenutni dokument.

## Pošaljite nalog na obradu

Odabirom dokumenta u statusu „**Pošaljite nalog na obradu**“, na ekranu se prikazuju podaci o nalogu, te je moguće postojeće vrijednosti zamijeniti novim, pritiskom na odgovarajuće polje, što otvara pregled sa drugim prepoznatim vrijednostima polja.

|                        |                                            |   |  |
|------------------------|--------------------------------------------|---|--|
| Nazad                  |                                            | i |  |
| <b>Slikaj i plati</b>  |                                            |   |  |
| <b>Novo plaćanje</b>   |                                            |   |  |
| Sa računa              | - Tekući račun                             |   |  |
| Uplatio je             |                                            |   |  |
| Primatelj/ primatelj   | BH TELECOM - Direkcija Tuzla (bihnet)      |   |  |
| Račun primaoca         | Sparkasse Bank d.d. BiH - 1321000311632975 |   |  |
| Svrha doznake          | Račun za telekomunikacijske usluge         |   |  |
| Referenca plaćanja     | 2555165143343                              |   |  |
| Iznos (KM)             | 60,95                                      |   |  |
| <b>Potpisi nalog</b>   |                                            |   |  |
| <b>Izmjeni podatke</b> |                                            |   |  |

Detalji dokumenta u status „Pošaljite nalog na obradu“

Nalog možete potpisati pritiskom na dugme “Potpiši nalog”. Ukoliko je potrebno izvršiti ručnu izmjenu jednog ili više podataka računa, odabirom opcije “Izmjeni podatke” će se prikazati ekran predviđen za plaćanje UPP naloga. Moguće je izmijeniti naziv i broj računa primaoca, svrhu doznake, reference plaćanja i željeni iznos. Nakon uspješno izmjenjenih podataka moguće je klikom na dugme Dalje u gornje desnom uglu odabrati jednu od opcija, identično kao i na ostalim UPP nalozima.

Ukoliko želite pregledati fotografiju vezanu uz nalog ili odustati od plaćanja naloga na raspolaganju vam je i opcija „Informacije o nalogu”. Ovoj opciji možete pristupiti izborom dugmeta „i” u gornjem desnom uglu ekrana.

## Informacije o nalogu

Informacije o nalogu nude pregled svih raspoloživih informacija o samom nalogu kao što su datum obrade, datum odobrenja, razlog odbijanja naloga, iznos provizije i dr.

Pregled informacija o nalogu

Pored pregleda informacija o nalogu, na raspolaganju Vam stoje i dodatne akcije:

### Kopiraj nalog

Izborom opcije „Kopiraj nalog” automatski možete kreirati novi nalog sa istim podacima. Nalog će biti smješten u status „Otvoreni nalozi” iz kojeg dalje možete urediti detalje naloga ili pokrenuti proces spremanja/potpisivanja naloga.

## Spremi kao uzorak

Opcija „Spremi kao uzorak” omogućava trajno spremanje naloga pod željenim imenom i opisom.

The screenshot shows a mobile application interface for creating a sample. At the top, there is a blue header bar with a 'Nazad' (Back) button on the left and a red circular icon with a white 'X' on the right. Below the header, the text 'Uzorci' (Samples) is displayed in blue, followed by 'Detalji uzorka' (Sample details) in black. The main content area is a light blue form with two input fields: 'Naziv' (Name) and 'Opis' (Description). Both fields are currently empty. Below the input fields, there is a green button labeled 'Spremi izmjene' (Save changes). At the bottom of the screen, there is a solid blue bar.

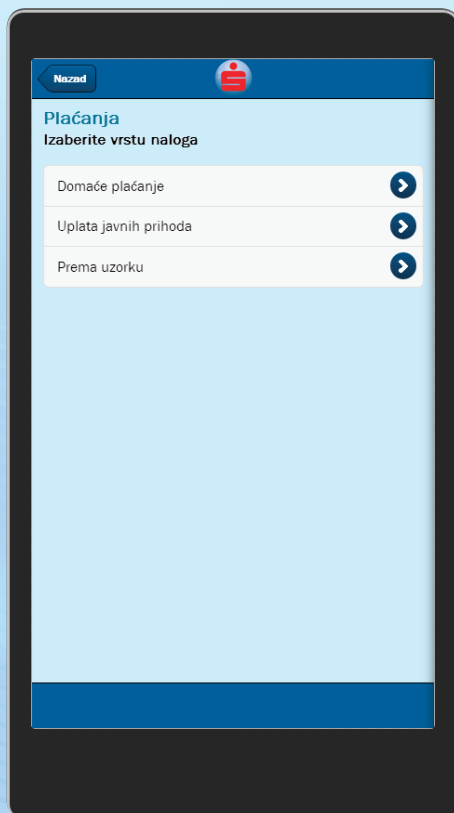
Obrazac za kreiranje novog uzorka

Ovako spremljeni nalog može se koristiti kao uzorak prilikom kreiranja naloga te na taj način može doprinijeti uštedi vremena potrebnog za kreiranje novog naloga. Nakon unosa željenog naziva i opisa, pritiskom na dugme „Spremi izmjene” možete spremiti Vaš uzorak.

Pored pregleda, na raspolaganju Vam je i mogućnost kreiranja novih UPP naloga.

## Novo plaćanje

Pritiskom na dugme „Novo plaćanje” pokrećete čarobnjak za kreiranje novog UPP naloga.



Čarobnjak za kreiranje novog UPP naloga

Prilikom kreiranja novog UPP naloga, imate mogućnost izbora između nekoliko opcija:

## Domaće plaćanje

Izborom ove opcije pokrećete kreiranje najjednostavnije vrste UPP naloga. Za uspješnu obradu ove vrste naloga dovoljno je unijeti naziv i broj računa primaoca, svrhu doznake i željeni iznos.

The screenshot shows a mobile application interface for creating a domestic payment (UPP) order. The screen is titled "Plaćanja" (Payments) and "Novo plaćanje" (New payment). It features a form with the following fields:

- Sa računa** (From account): tekući račun (current account)
- Primalac/primatelj** (Recipient):
- Račun primaoca** (Recipient's account):
- Svrha doznake** (Purpose of payment):
- Referenca plać...** (Payment reference):
- Iznos (KM)** (Amount):
- Hitno** (Urgent):

The "Dalje" (Next) button is highlighted in green, indicating it is the next step in the process.

Obrazac za unos UPP naloga

Nakon što ste unijeli sve neophodne podatke, pritiskom na dugme „Dalje” u gornjem desnom uglu ekrana možete izabrati jednu od ponuđenih akcija za nastavak:



**Plaćanja**  
Novo plaćanje

|                        |                                                             |                      |  |
|------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------|--|
| Sa računa              | Moj tekući račun                                            |                      |  |
| Primalac/<br>primatelj | CENTRALNO GRIJANJE TUZLA D.D.<br>KREČANSKA BR.1 75000 TUZLA |                      |  |
| Račun primaoca         | 1321000165010394                                            | <input type="text"/> |  |
| Svrha doznake          | UPLATA RAČUNA ZA GRIJANJE ZA<br>10.2012.                    |                      |  |
| Referenca_plać...      | 000000                                                      | <input type="text"/> |  |
| Iznos (KM)             | 75.49                                                       | <input type="text"/> |  |

**Potpisi nalog**

**Spremi nalog**

**Spremi kao uzorak**

Pregled akcija za nastavak kreiranja UPP naloga

### Potpisi nalog

Izborom ove opcije pokrećete proceduru potpisivanja naloga. Potpisivanjem naloga zaključavate sve dalje izmjene nad samim nalogom i šaljete nalog na obradu od strane banke. Ova akcija za posljedicu može imati promjenu stanja Vašeg računa.

### Spremi nalog

Izborom opcije „Spremi nalog” pohranjujete sve unesene izmjene nad datim nalogom. Međutim, spremljeni nalog i dalje čeka na proces potpisivanja kako bi nalog mogao biti poslan na obradu od strane banke. Ova opcija je korisna ukoliko nalog želite pripremiti za potpisivanje od strane drugog ovlaštenog lica.

### Spremi kao uzorak

Opcija „Spremi kao uzorak” otvara ekran za kreiranje novog uzorka.

## Uplata javnih prihoda

Ukoliko u čarobnjaku za kreiranje novog naloga izaberete opciju „Uplata javnih prihoda“, na ekranu ćete dobiti prikaz obrasca za unos novog UPP naloga. Ovakav nalog sadrži sva polja konvencionalnog UPP naloga i pogodan je za uplatu sredstava javnih prihoda.

|                         |               |       |   |
|-------------------------|---------------|-------|---|
| Nazad                   |               | Dalje |   |
| Svrha doznake           |               |       |   |
| Referenca_plać...       |               |       | X |
| Iznos (KM)              | 0,00          |       | X |
| Hitno                   |               |       | ✓ |
| Broj poreskog obveznika | 0103945102083 |       |   |
| Vrsta uplate            | ▼             |       |   |
| Vrsta prihoda           | ▼             |       |   |
| Općina                  | ▼             |       |   |
| Porezni period od       | 30.08.2013    | ▼     |   |
| Porezni period do       | 30.09.2013    | ▼     |   |
| Poziv na broj           |               |       | X |
| Bužetska organizacija   |               |       | X |

Obrazac za unos naloga uplate javnih prihoda

## Slikaj i plati

Ova opcija omogućava kreiranje novog naloga, korištenjem Slikaj i plati funkcionalnosti. Izborom ove opcije otvara se kamera na telefonu, ili ukoliko korisnik ima više aplikacija za slikanje otvara se izbornik sa mogućnošću izbora aplikacije. Nakon uspješnog slikanja, fotografija se šalje na obradu i prikazuje se pregled svih dokumenata napravljenih korištenjem funkcionalnosti Slikaj i plati.

## Prema Uzorku

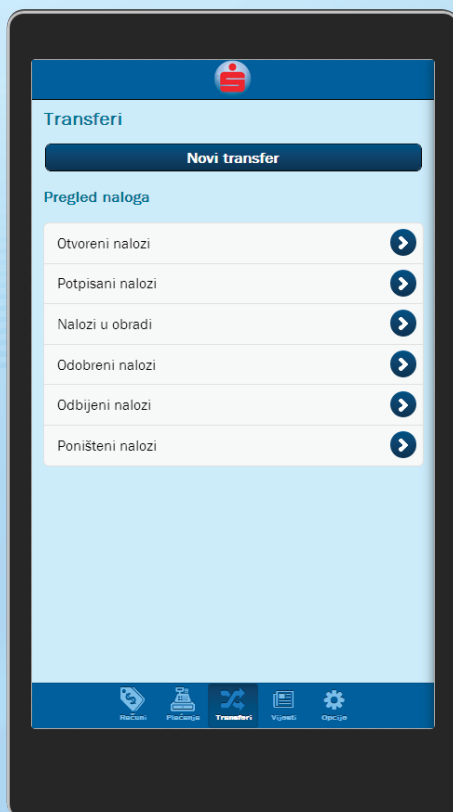
Ova opcija omogućava kreiranje novog naloga na osnovu ranije spremljenog uzoraka naloga. Izborom ove opcije prikazat će se lista raspoloživih uzoraka. Nakon izbora uzorka pritiskom na željenu stavku s liste, automatski će se učitati nalog popunjen sa svim podacima iz odabranog uzorka. Ovaj nalog možete urediti ili odmah pokrenuti proces spremanja/potpisivanja.



Ekran za kreiranje UPP naloga na osnovu uzorka

# Transferi

Modul „Transferi” objedinjuje sve usluge vezane za pregled i obradu naloga transfera ili konverzije. Koristeći ovaj modul možete pregledati sve naloge kreirane kroz bilo koju uslugu Sparkasse E-kanala (Sparkasse mBanking i/ili netBanking). Naloge možete pregledati izborom jedne od opcija iz liste mogućih stanja naloga.



Pregled modula “Transferi”

**Otvoreni nalozi** - sadrže sve spremljene i/ili nepotpisane naloge.

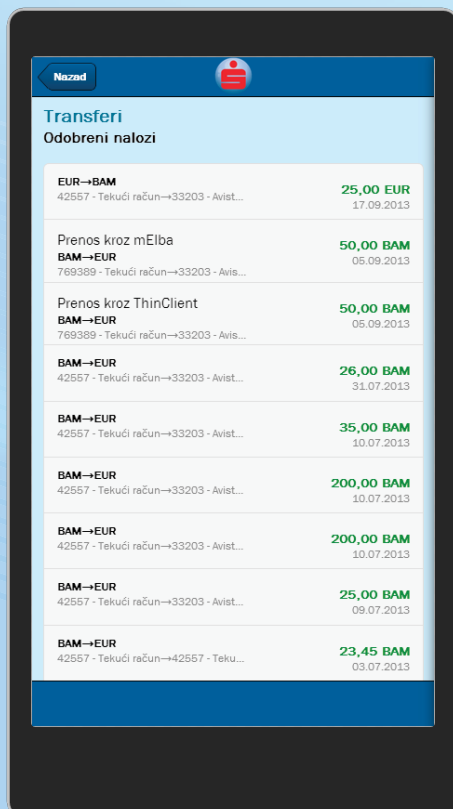
**Potpisani nalozi** - nudi pregled svih naloga koji su uspješno prošli proces potpisivanja naloga.

**Nalozi u obradi** - nudi pregled svih naloga koji čekaju na obradu od strane Banke.

**Odobreni nalozi** - nudi prikaz svih naloga koji su prošli sve finansijske provjere i koji su uspješno obrađeni od strane Banke.

**Odbijeni nalozi** - nudi pregled svih naloga koji nisu prošli finansijske provjere Banke.

**Poništeni nalozi** - nudi pregled svih naloga poništenih od strane korisnika.



|                                        |            |            |                                                                                   |
|----------------------------------------|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nazad</b>                           |            |            |  |
| <b>Transferi</b>                       |            |            |                                                                                   |
| <b>Odobreni nalozi</b>                 |            |            |                                                                                   |
| EUR→BAM                                | 25,00 EUR  | 17.09.2013 |                                                                                   |
| 42557 - Tekući račun→33203 - Avist...  |            |            |                                                                                   |
| Prenos kroz mElba                      | 50,00 BAM  | 05.09.2013 |                                                                                   |
| BAM→EUR                                |            |            |                                                                                   |
| 769389 - Tekući račun→33203 - Avist... |            |            |                                                                                   |
| Prenos kroz ThinClient                 | 50,00 BAM  | 05.09.2013 |                                                                                   |
| BAM→EUR                                |            |            |                                                                                   |
| 769389 - Tekući račun→33203 - Avist... |            |            |                                                                                   |
| BAM→EUR                                | 26,00 BAM  | 31.07.2013 |                                                                                   |
| 42557 - Tekući račun→33203 - Avist...  |            |            |                                                                                   |
| BAM→EUR                                | 35,00 BAM  | 10.07.2013 |                                                                                   |
| 42557 - Tekući račun→33203 - Avist...  |            |            |                                                                                   |
| BAM→EUR                                | 200,00 BAM | 10.07.2013 |                                                                                   |
| 42557 - Tekući račun→33203 - Avist...  |            |            |                                                                                   |
| BAM→EUR                                | 200,00 BAM | 10.07.2013 |                                                                                   |
| 42557 - Tekući račun→33203 - Avist...  |            |            |                                                                                   |
| BAM→EUR                                | 25,00 BAM  | 09.07.2013 |                                                                                   |
| 42557 - Tekući račun→33203 - Avist...  |            |            |                                                                                   |
| BAM→EUR                                | 23,45 BAM  | 03.07.2013 |                                                                                   |
| 42557 - Tekući račun→42557 - Teku...   |            |            |                                                                                   |

Pregled naloga

Prilikom pregleda naloga u nekom od raspoloživih statusa možete pregledati i detalje nekog od naloga sa liste pritiskom na željeni nalog.

The screenshot shows a mobile application interface for viewing transfer details. At the top, there is a blue header bar with a back arrow labeled 'Nazad', a red circular icon with a white 'E' (likely for Euro), and an information icon 'i'. Below the header, the title 'Transferi' is displayed in blue, followed by the bill number 'Nalog br.1020326' in black. The interface is divided into two main sections: 'Sa računa' (From account) and 'Na račun' (To account). Each section contains a table with three rows: 'Račun' (Account), 'Iz valute' (From currency), and 'Iznos' (Amount). The 'Sa računa' section shows a transfer from 'Tekući račun' (Current account) in BAM for an amount of 50,00. The 'Na račun' section shows a transfer to 'Avista štedn' (Avista savings) in EUR for an amount of 25,56. Below these sections, there is a row for 'Opis' (Description) with the value 'Prenos kroz mElba'. The bottom of the screen features a solid blue bar.

| Sa računa |                |
|-----------|----------------|
| Račun     | - Tekući račun |
| Iz valute | BAM            |
| Iznos     | 50,00          |

| Na račun |                |
|----------|----------------|
| Račun    | - Avista štedn |
| U valutu | EUR            |
| Iznos    | 25,56          |

|      |                   |
|------|-------------------|
| Opis | Prenos kroz mElba |
|------|-------------------|

Pregled podataka naloga

Ukoliko želite saznati dodatne informacije o izabranom nalogu, na raspolaganju Vam je i opcija „Informacije o nalogu”. Ovoj opciji možete pristupiti izborom dugmeta „i” u gornjem desnom uglu ekrana.

## Informacije o nalogu

Informacije o nalogu nude pregled svih raspoloživih informacija o samom nalogu kao što su datum obrade, datum odobrenja, razlog odbijanja naloga, iznos provizije i dr.

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Status         | Odobren nalog      |
| Zadnja izmjena | 05.09.2013 2:17:56 |
| Izmijenio      | Mobile, Mobile     |
| Datum potpisa  | 05.09.2013 2:17:56 |
| Datum obrade   | 19.09.2013 7:36:45 |
| Datum valute   |                    |
| Provizija      |                    |
| Iz naloga      |                    |

**Potpisnici**

|                  |            |
|------------------|------------|
| Mobile, Mobile   |            |
| Datum potpisa    | 05.09.2013 |
| Procenat potpisa | 100%       |

Kopiraj nalog

Spremi kao uzorak

Pregled informacija o nalogu

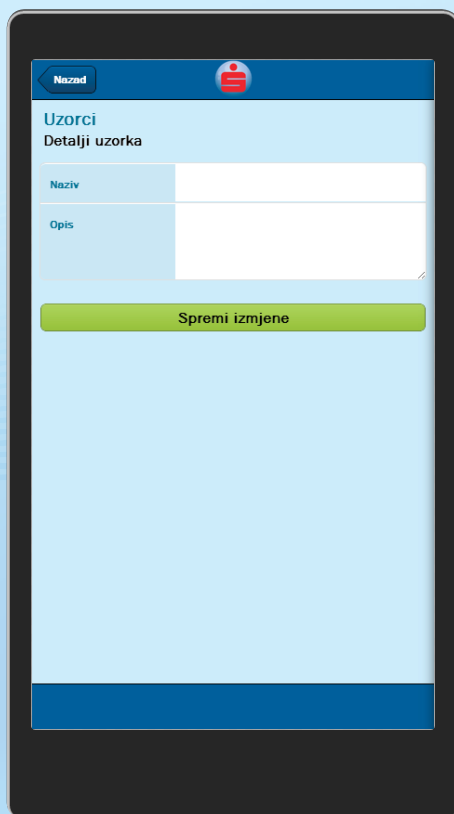
Pored pregleda informacija o nalogu, na raspolaganju vam stoje i dodatne akcije.

## Kopiraj nalog

Izborom opcije „Kopiraj nalog” automatski možete kreirati novi nalog sa istim podacima. Nalog će biti smješten u status „Otvoreni nalozi” iz kojeg dalje možete urediti detalje naloga ili pokrenuti proces spremanja/potpisivanja naloga.

## Spremi kao uzorak

Opcija „Spremi kao uzorak” omogućava trajno spremanje naloga pod željenim imenom i opisom.



The screenshot displays a mobile application interface for creating a new sample. At the top, there is a blue header bar with a 'Nazad' button on the left and a red circular icon with a white 'S' on the right. Below the header, the title 'Uzorci' is displayed in blue, followed by 'Detalji uzorka' in black. The main content area contains two input fields: 'Naziv' and 'Opis', both with light blue borders and white backgrounds. Below these fields is a green button labeled 'Spremi izmjene'. The bottom of the screen features a solid blue bar.

Obrazac za kreiranje novog uzorka

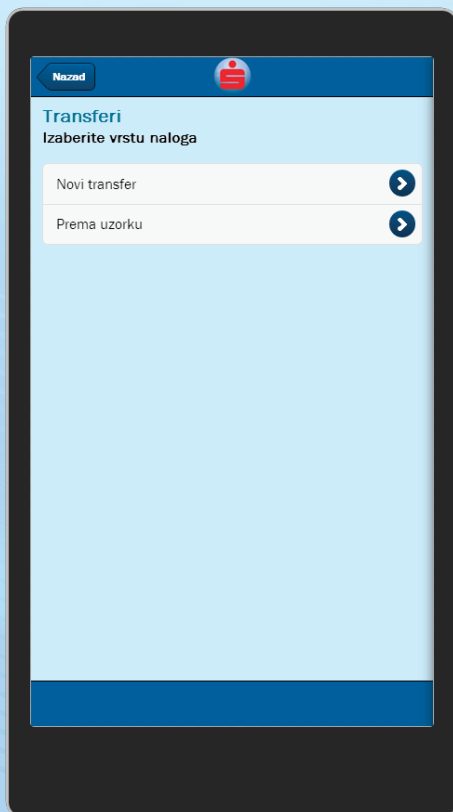
Ovako spremljeni nalog može se koristiti kao uzorak prilikom kreiranja naloga te na taj način može doprinijeti uštedi vremena potrebnog za kreiranje novog naloga. Nakon unosa željenog naziva i opisa, pritiskom na dugme „Spremi izmjene” možete spremiti Vaš uzorak.

Pored pregleda, na raspolaganju Vam je i mogućnost kreiranja novih transfera ili konverzija.



## Novi transfer

Izborom opcije „Novi transfer” pokrećete čarobnjak za kreiranje novog transfera ili konverzije.



Prilikom kreiranja novog naloga, imate mogućnost izbora između nekoliko opcija:

# Novi transfer

Izborom ove opcije pokrećete čarobnjak za kreiranje novog transfera. Za uspješno kompletiranje naloga potrebno je slijediti upute s ekrana i izabrati izvorni/odredišni račun/valutu. Nakon izbora traženih podataka, na ekranu će se prikazati obrazac za unos naloga transfera. Izbori iz ranijih koraka čarobnjaka će automatski biti primijenjeni na postojećem obrascu.

**Transferi**  
Novi transfer

**Sa računa**

|           |              |
|-----------|--------------|
| Račun     | Tekući račun |
| Iz valute | BAM          |
| Iznos     | 100,00       |

**Na račun**

|          |               |
|----------|---------------|
| Račun    | Avista štedin |
| U valutu | EUR           |
| Iznos    | 51,13         |

**Opis**

|      |                             |
|------|-----------------------------|
| Opis | Transfer na avista stedinju |
|------|-----------------------------|

Obrazac za kreiranje novog transfera ili konverzije

Nakon što ste unijeli sve neophodne podatke, pritiskom na dugme „Dalje” u gornjem desnom uglu ekrana možete izabrati jednu od ponuđenih akcija za nastavak:

**Transferi**  
Novi transfer

**Na račun**

|          |                            |
|----------|----------------------------|
| Račun    | Avista štedn               |
| U valutu | EUR                        |
| Iznos    | 51,13                      |
| Opis     | Transfer na avista štednju |
| Fiksno   | Izvor                      |

Potpiši nalog  
Spremi nalog  
Spremi kao predložak

Pregled akcija za nastavak kreiranja transfera ili konverzije

## Potpiši nalog

Izborom ove opcije pokrećete proceduru potpisivanja naloga. Potpisivanjem naloga zaključavate sve dalje izmjene nad samim nalogom i šaljete nalog na obradu od strane banke. Ova akcija za posljedicu može imati promjenu stanja Vašeg računa.

## Spremi nalog

Izborom opcije „Spremi nalog” pohranjujete sve unesene izmjene nad datim nalogom. Međutim, spremljeni nalog i dalje čeka na proces potpisivanja kako bi nalog mogao biti poslan na obradu od strane banke. Ova opcija je korisna ukoliko nalog želite pripremiti za potpisivanje od strane drugog ovlaštenog lica.

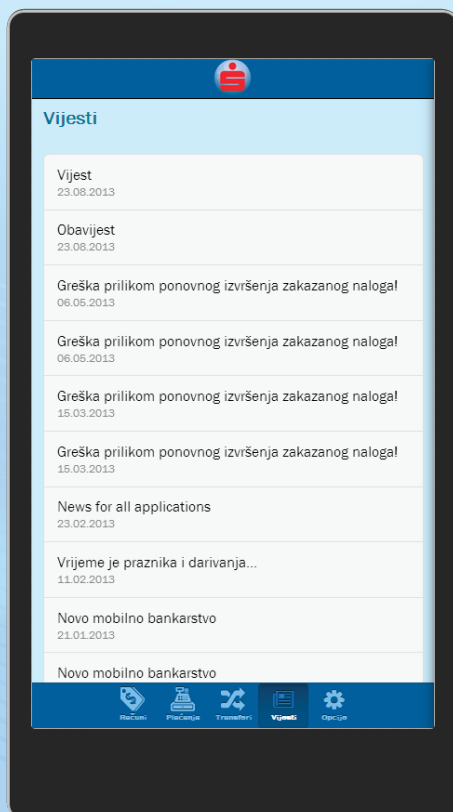
## Spremi kao uzorak

Opcija „Spremi kao uzorak” otvara ekran za kreiranje novog uzorka.

## Prema UZORKU

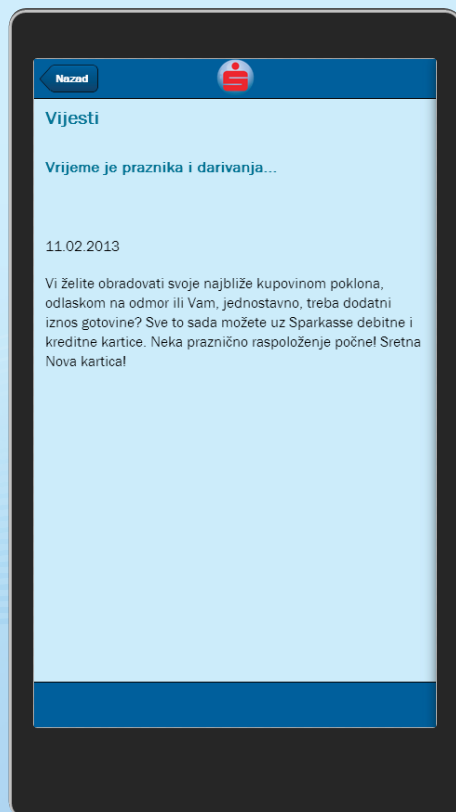
Ova opcija omogućava kreiranje novog naloga na osnovu ranije spremljenog uzorka naloga. Izborom ove opcije prikazat će se lista raspoloživih uzoraka. Nakon izbora uzorka pritiskom na željenu stavku s liste, automatski će se učitati nalog popunjen sa svim podacima iz odabranog uzorka. Ovaj nalog možete urediti ili odmah pokrenuti proces spremanja/potpisivanja.

Modul „Vijesti” nudi pregled novosti i obavještenja dostavljenih od strane Banke.



Pregled modula “Vijesti”

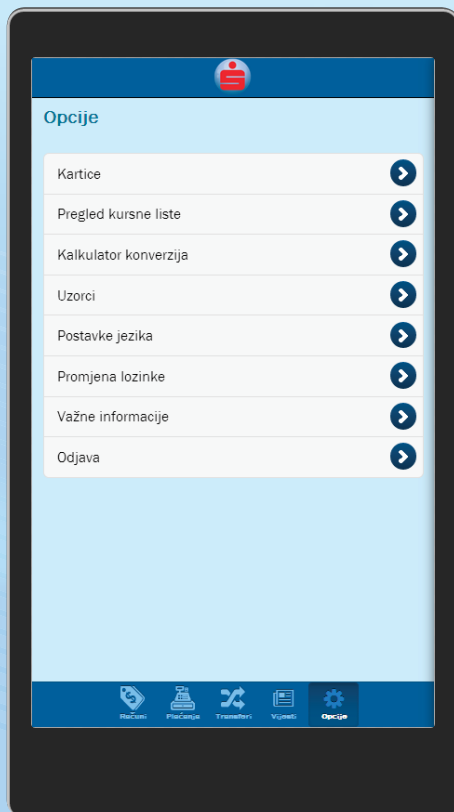
Izborom vijesti iz liste ponuđenih stavki moguće je pregledati cijelu poruku.



Pregled detalja izabrane vijesti

# Opcije

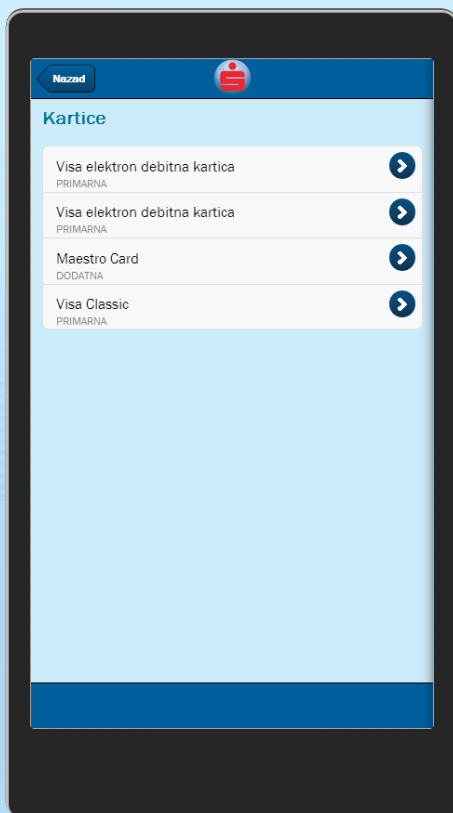
Modul „Opcije” predstavlja ulaznu tačku za sve pomoćne module i dodatne funkcionalnosti koje nudi Sparkasse mBanking aplikacija.



Pregled modula “Opcije”

## Kartice

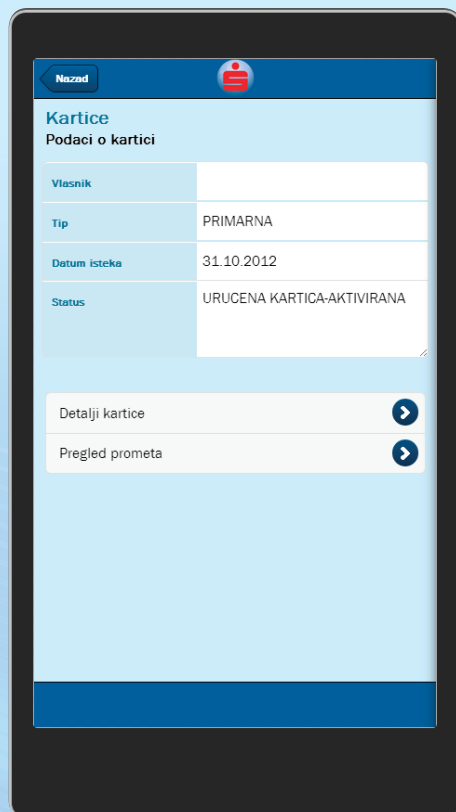
Modul „Kartice” nudi pregled svih Vaših raspoloživih kreditnih i debitnih kartica.



Pregled modula “Kartice”

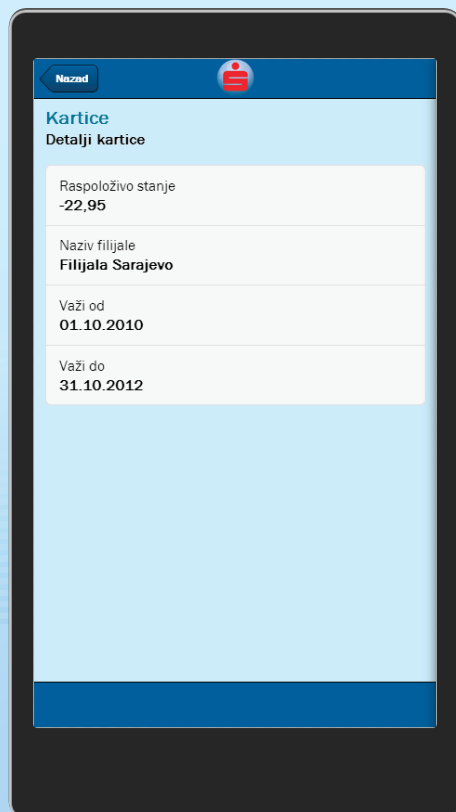
Izborom jedne od raspoloživih kartica na ekranu će se prikazati dodatni podaci o izabranoj kartici zajedno sa relevantnim korisničkim akcijama.





Ekran za pregled detalja kartice

Izborom opcije „Detalji kartice” možete pregledati sve preostale detalje relevantne za izabranu karticu.

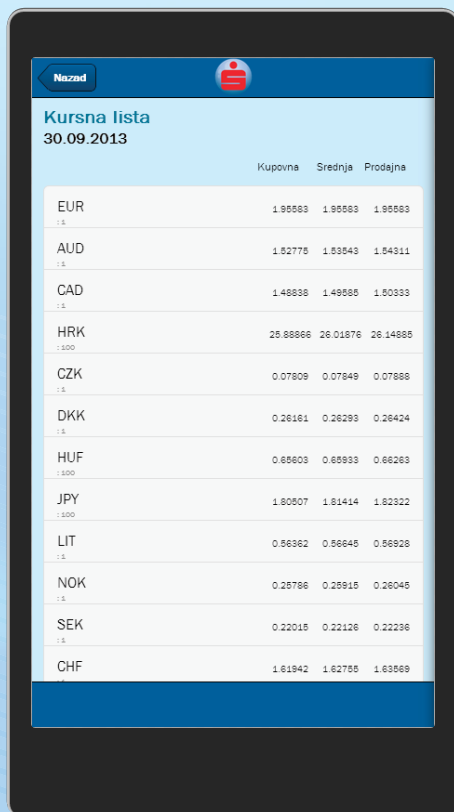


Pregled detalja kartice

Izborom opcije „Pregled prometa” možete pregledati sve transakcije obavljene s izabranom karticom za željeni vremenski period. Za dodatne informacije o pregledu transakcija pogledajte poglavlje „Računi”.

## Pregled kursne liste

Izborom opcije „Pregled kursne liste” prikazat će se aktualna kursna lista banke.

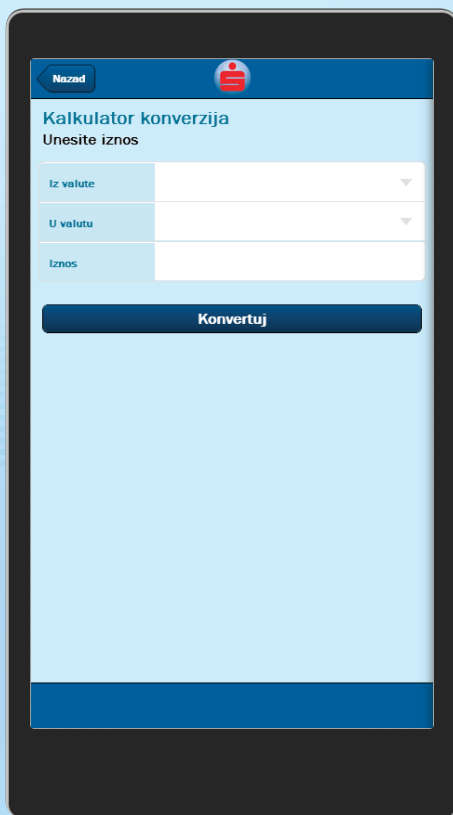


| Kursna lista   |          |          |          |
|----------------|----------|----------|----------|
| 30.09.2013     |          |          |          |
|                | Kupovna  | Srednja  | Prodajna |
| EUR<br>1 : 1   | 1.95583  | 1.95583  | 1.95583  |
| AUD<br>1 : 1   | 1.52775  | 1.53543  | 1.54311  |
| CAD<br>1 : 1   | 1.48838  | 1.49585  | 1.50333  |
| HRK<br>1 : 100 | 26.98866 | 26.01876 | 26.14885 |
| CZK<br>1 : 1   | 0.07809  | 0.07849  | 0.07888  |
| DKK<br>1 : 1   | 0.26161  | 0.26293  | 0.26424  |
| HUF<br>1 : 100 | 0.65603  | 0.65933  | 0.66263  |
| JPY<br>1 : 100 | 1.80807  | 1.81414  | 1.82322  |
| LIT<br>1 : 1   | 0.56362  | 0.56645  | 0.56928  |
| NOK<br>1 : 1   | 0.28786  | 0.28915  | 0.29045  |
| SEK<br>1 : 1   | 0.22015  | 0.22126  | 0.22236  |
| CHF<br>1 : 1   | 1.61942  | 1.62785  | 1.63569  |

Pregled kursne liste

## Kalkulator konverzija

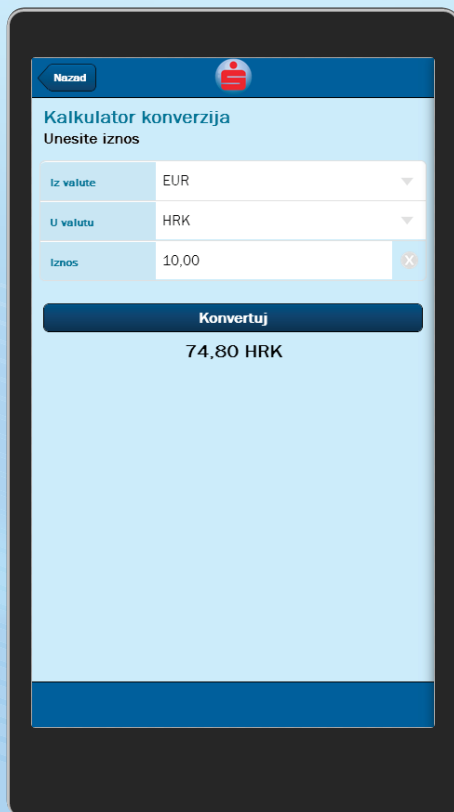
Opcija „Kalkulator konverzija” nudi jednostavan način konverzije vrijednosti iz jedne valute u drugu prema važećoj kursnoj listi banke.



The screenshot shows a mobile application interface for a currency converter. At the top, there is a dark blue header bar with a back arrow and the text 'Nazad' on the left, and a red circular logo with a white 'E' on the right. Below the header, the title 'Kalkulator konverzija' is displayed in a bold, dark blue font. Underneath the title, the instruction 'Unesite iznos' is shown in a smaller, dark blue font. The main form consists of three rows, each with a light blue label on the left and a white input field on the right. The labels are 'Iz valute', 'U valutu', and 'Iznos'. Each input field has a small downward arrow on its right side, indicating a dropdown menu. Below the input fields, there is a dark blue button with the text 'Konvertuj' in white. The entire interface is set against a light blue background with subtle wavy patterns.

Pregled modula “Kalkulator konverzija”

Pritiskom na odgovarajuća polja moguće je izabrati željene valute iz liste ponuđenih vrijednosti. Nakon unosa iznosa koji se želi konvertovati iz jedne valute u drugu dovoljno je pritisnuti dugme „Konvertuj” nakon čega će se na ekranu prikazati rezultat konverzije.



**Nazad**

**Kalkulator konverzija**

Unesite iznos

|           |       |   |
|-----------|-------|---|
| Iz valute | EUR   | ▼ |
| U valutu  | HRK   | ▼ |
| Iznos     | 10,00 | X |

**Konvertuj**

74,80 HRK

## Uzorci

Opcija „Uzorci” otvara modul upravljanja uzorcima. Ovaj modul omogućava pregled svih raspoloživih uzoraka kao i uređivanje istih.



Pregled modula “Uzorci”

Izborom željenog uzorka iz liste ponuđenih moguće je urediti detalje o samom uzorku.



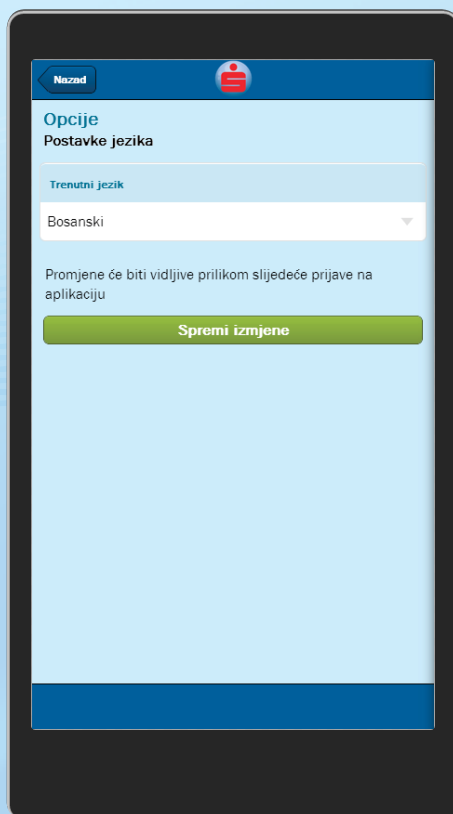
Pregled detalja izabranog uzorka

Pored mogućnosti uređivanja podataka o uzorku, na raspolaganju stoje i slijedeće opcije:

- **Spremi izmjene** – Pritiskom na ovo dugme pohranjuju se izmjene nad podacima o uzorku
- **Novi nalog** – Pritiskom na ovo dugme pokrećete proces kreiranja novog naloga čiji su podaci preuzeti iz izabranog uzorka
- **Izbriši uzorak** – ova akcija za posljedicu ima trajno brisanje uzorka.

## Postavke jezika

Opcija „Postavke jezika” omogućava izmjenu podrazumijevanog jezika aplikacije. Nakon izbora novog jezika iz liste ponuđenih jezika potrebno je pritisnuti dugme „Spremi izmjene”. Prilikom slijedećeg pokretanja Sparkasse mBanking aplikacije, svi vizuelni elementi, poruke i obavještenja će biti prikazana na novoizabranom jeziku.

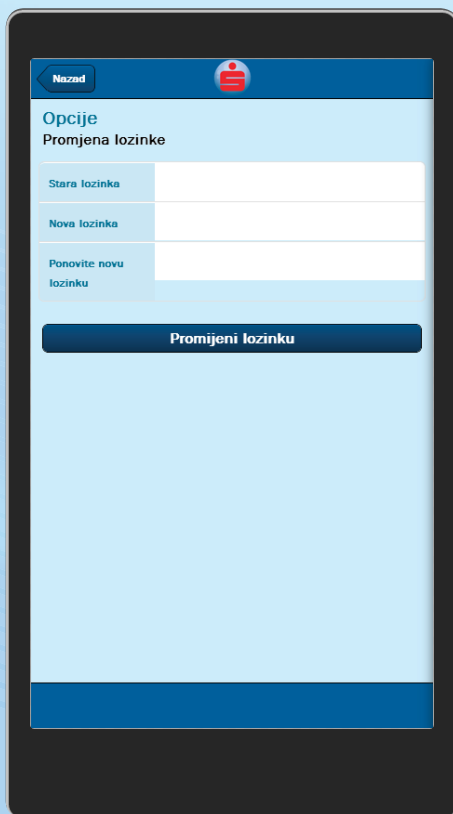


Pregled modula "Postavke jezika"



## Promjena lozinke

Pomoću opcije „Promjena lozinke” moguće je promijeniti lozinku koja se koristi za pristup ne samo Sparkasse mBanking aplikaciji već i svim drugim uslugama Sparkasse E-kanala (Sparkasse mBanking i netBanking). Promjenu lozinke neophodno je verificirati unosom stare lozinke. Izmjena se potvrđuje izborom opcije „Promijeni lozinku”.



The screenshot displays the 'Promjena lozinke' (Change Password) interface. At the top, there is a blue header bar with a 'Nazad' (Back) button on the left and a red profile icon on the right. Below the header, the title 'Opcije' (Options) is followed by 'Promjena lozinke' (Change Password). The main area contains three input fields: 'Stara lozinka' (Old password), 'Nova lozinka' (New password), and 'Ponovite novu lozinku' (Repeat new password). A dark blue button labeled 'Promijeni lozinku' (Change password) is positioned below the input fields. The bottom of the screen features a solid blue bar.

Pregled modula “Promjena lozinke”

## Važne informacije

Opcija „Važne informacije” nudi pregled bitnih informacija i načina kontaktiranja Banke.

## Odjava

Opcija „Odjava” omogućava vam da se odjavite sa aplikacije.

# Deaktivacija uređaja

U slučaju promjene, krađe ili gubitka uređaja, u svakom trenutku možete jednostavno izvršiti deaktivaciju nekog od Vaših uređaja. Nakon deaktivacije uređaja, isti više neće biti u mogućnosti koristiti Sparkasse mBanking usluge. Ukoliko na istom uređaju ponovno želite koristiti Sparkasse mBanking usluge, neophodno je prethodno obrisati Sparkasse mBanking aplikaciju sa vašeg uređaja i ponovo je instalirati. Za dodatne informacije o brisanju i instalaciji aplikacija na Vaš uređaj, molimo konsultujte korisničko uputstvo dostavljeno uz Vaš mobilni uređaj.

Proces deaktivacije mobilnog uređaja možete pokrenuti sa slijedećeg linka:

<https://elba.sparkasse.ba/elba-mobile/public/login?lang=bs>

Pregled stranice za deregistraciju uređaja

Nakon unosa Vašeg korisničkog imena i lozinke na ekranu će se prikazati pregled uređaja registrovanih uz vašu prijavu.

**SPARKASSE**  
Pregled registrovanih uređaja



| Datum registracije   | Oznaka aplikacije | Opis uređaja            |                             |
|----------------------|-------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 25.06.2013, 03:59:44 | MERKAT-MOBILE-V1  | Android LT26i_1265-5923 | <a href="#">Deaktiviraj</a> |

Copyright © Ping d.o.o.

Klikom na link „Deaktiviraj” uz stavku uređaja kojeg želite deaktivirati, prikazat će se ekran za potvrdu deaktivacije uređaja. Kako bi uspješno okončali proces deaktivacije uređaja, potrebno je potvrditi akciju unosom Vašeg korisničkog imena i lozinke te potom pritisnuti tipku „Deaktiviraj”.

The screenshot shows a web interface for Sparkasse netBaning. At the top left is the Sparkasse logo with the text "Pregled registrovanih uređaja". At the top right is a netBaning logo. The main content area has a heading "Deaktivacija uređaja" in red. Below it, a message reads: "Molimo potvrdite proces deaktivacije uređaja "Android LT26i\_1265-5923" unosom korisničkog imena i lozinke". There are two input fields: "Korisničko ime" and "Lozinka". Below these fields are two buttons: "Deaktiviraj" and "Odustani". At the bottom of the interface, it says "Copyright © Ping d.o.o."

SPARKASSE  
Pregled registrovanih uređaja

netBaning

### Deaktivacija uređaja

Molimo potvrdite proces deaktivacije uređaja "Android LT26i\_1265-5923" unosom korisničkog imena i lozinke

Korisničko ime

Lozinka

Copyright © Ping d.o.o.

Ukoliko ne želite deaktivirati izabrani uređaj, dovoljno je pritisnuti link „Odustani” kako bi se vratili na pregled svih aktiviranih uređaja.

Ukoliko ste korisnik Sparkasse netBaning usluge, deaktivaciju uređaja možete izvršiti i putem netBanking aplikacije. Za više detalja molimo konsultujte korisničko uputstvo za Sparkasse netBanking uslugu.